

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Fleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybecskerek, 1900.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájler Lajos.

XXIX. évfolyam. 116. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor.
Félévre ——— 12 »
Negyedévre ——— 6 »
Egy hóra ——— 2 »
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Szombat, május 19.

Goluchowski Agenor gróf.

Budapest, május 18.

Előkelő helyről vesszük a »Pester Correspondenz« révén a következő, figyelemreméltó cikket Goluchowski Agenor gróf külügyminiszter öt éves működéséről.

Öt év az ember életében nagyon rövid idő; egy államférfi életében azonban öt év már egy korszakot jelent s elég anyagot nyújt ez időszak történetéhez, feltéve természetesen, hogy ez az öt esztendő nem téltelenségben telt el. Ha most, mint Goluchowski Agenor grófnál, öt éve múlt, hogy az osztrák-magyar monarchia sorsát és külpolitikáját vezeti és ha e hivatalos működés alatt világ-történelmi fontossággal bíró események játszódtak le, ez a rövid idő elég anyagot nyújt a beható vizsgálódásokra s elég erős alap arra, hogy rajta felépíthessük ítéletünket e vezető államférfi működéséről.

Öt évvel ezelőtt, május 16-án, Kálnoky gróf távozása után vette kinevezését közös külügyminiszterré Goluchowski Agenor gróf. Ekkor mintegy huszonöt éves diplomáciai pályafutás volt a nemes gróf mögött, melyet részint Párisban és Berlinben, részint Bukarestben töltött s épen Romániában való működése miatt fogadták Goluchowski grótot Magyarországon bizonyos hidegséggel, de semmiesetre sem az érdelem ama szívéllyel, mely egy előlegezett bizalmi szavazatot értékesnek tüntethette volna fel. A grótnak jelentékeny képességei felől az akkori delegációk ép úgy nem voltak tisztában, mint a monarchia közvéleménye és a külügyek új miniszterének csak azért előlegezték a bizalmat, mert megnyugodtak abban a körülményben, hogy a kinevezés ő Felége választása volt, hogy a korona hívta meg erre a hatalmas és felette fontos állásra és hogy megbizhattak a Felsőház elnökségében, melylyel mindig a kellő helyre tudta állítani az arra termett embert.

Azóta alaposan megváltoztak ezek a

viszonyok, a közvélemény bizalma gyorsan igazolást nyert. Ha ezalatt az öt év alatt semmi egyéb nem történt volna, mint hogy gróf Goluchowski a Balkánra vonatkozólag megegyezést létesített Ausztria-Magyarország és Oroszország közt, mely megegyezést programszerű jelleménél fogva bizvást korszakalkotónak tarthatunk és ha külpolitikánk vezetője ennél a mérhetetlenül értékes sikernél egyebet nem tudna felmutatni, ezt az öt éves korszakot még akkor is a legfényesebb fejezetnek kellene tartani a monarchia újabb történetében.

De Goluchowski gróf sok más alkalmat is felhasznált, hogy igazolja azt a bizalmat, melylyel Magyarországra a legmegtisztelőbb módon viseltetett iránta és hogy bebizonyítsa, hogy ő talentumos és öntudatos államférfi, óvatos és rendkívül tapintatos diplomata. Eltekintve az Ausztria-Magyarország és Németország közt való viszonyok szívélyessé és különösen bensősévé alakításától, ez idő alatt oly világesemények fordultak elő, melyekkel szemben Goluchowski mindig méltóságos, a monarchia nagyhatalmi állását megóvó álláspontot foglalt el. Sőt a görög-török háború, az amerikai kaland Kuba színterén, a dél-afrikai háború és több, aránylag kisebb fontosságú esemény, de amelyek mégis egész képességét igénybe vették egy előkelő diplomatának. Ezenkívül a monarchia gazdasági fejlődését is kiváló gondoskodása tárgyává tette Goluchowski és konzulási ügyünk jelentékeny előrehaladása, a keleti akadémiának konzulási akadémiává történt átalakítása szintén külügyminiszterünk nevéhez fűződik.

Magyarországon a külügyminiszter működése csakhamar általános megelégedést és megnyugtató biztosságot kellett, mert felismerték, hogy a külügyminiszter a reábizott államok helyzetét kifelé és befelé helyesen fogta fel. Felismerték, hogy Goluchowski gróf az

európai koncertben a monarchiának biztosította az öt megillető helyet és hogy megértette, mely két államból áll a monarchia: Ausztriából és Magyarországból. De nem egyedül a magyar államiségnek feltétlen s mindenkor dokumentált tisztelete és elismerése biztosította Goluchowski részére Magyarország szeretetét és rokonszenvét, hanem s főleg az a körülmény is, hogy ő a parlamenttel, illetve delegációval szemben nem adja a fontoskodót és begombolódzó diplomatát, hanem milyennek van hatva attól a tudattól, hogy ő felelős miniszter s e tudatban a legkisebb részletig nyilatkozik, amennyiben fontos állami érdekek nem ellenzik ezt a szeretetreméltó nyílt őszinteséget.

Éreztük ezt a legújabb exposé alkalmával s reméljük, még hosszú éveken át fogják tapasztalni, hogy Goluchowski exposéit nem diplomatikus fogások, hanem a teljes miniszteri felelősség tudata jellemzi, amit a gróf elődeiről nem mindig és nem minden esetben lehetett állítani.

Ebben alapszik Magyarországon egész közvéleményének feltétlen bizalma a külügyminiszter iránt s ezért halljuk Magyarországon minden tájékán ez örömdetes évforduló, Goluchowski gróf külügyministerségének öt éves jubileuma alkalmából az őszinte szerencsekívánatokat a monarchia békéjének, tekintélyének s nemzetközi állásának a legfőbb óre felé hangzani.

Az idegenek üldözése Kinában. A Times-nak jelentik Pekingből, hogy a boxereknek az idegenek ellen irányuló mozgalma nyugtalanító arányokat öltött. Peking és Peking között a keresztények ellen súlyos kihágásokat követtek el, mely alkalommal sok magánvagyonot pusztítottak el. 73 bészülött keresztényt, köztük asszonyokat és gyermekeket megöltek. Egy részüket elevenen elégették. A katolikus hittérítők azt jelentik, hogy ez a legkomolyabb keresztényüldözés, a mely évek hosszú sora óta előfordult.

A „TORONTÁL“ tárcája.

Tengereken.

— Szávay Gyula most megjelent amerikai könyvéből. —

Irom e levelet kakaskukorékoláskor a Columbia nevezetű nagy hajó hátán, mikor a nap messziről kél a hátunk megett és mi futunk a szeme előtt nyugatra, jóllehet semmi se terheli a lelkünk, legföllebb az a bizonytalan szerkezetű lepény, a mi úgy hiszem teknősbékából és vajba kevert enyvből volt kisütve. De ez sem annyira a lelkünk!

Ha ez mind víz, a mi körülöttem van, akkor igazán szégyelhetik magukat a földbirtokosok, hogy olyan nagyra vannak s hogy akkora lármát csapnak bujaikból. Ez a parcellázatlan óriási vízbirtok lám hangot sem ad, legföllebb magában háborog, de mi még azt sem szeretjük.

Ez a hajó az, melyet a jó spanyolok megvásároltak annak idején, hogy gyorsabban elszelleljenek az amerikaiak elől. Akármilyen gyorsjárata azonban a Columbia, az ő hadi szerencséjük sokkal gyorsabban lejárt, sem hogy a Columbiával egyebet, mint Columbus Kristóf egykori utitársunk csontjait megmenthették volna. A jószívű hamburgiak 4 és fél millióért adták el a spanyoloknak s 1 és fél millióért vették vissza most. Mindezt rokonszenvből tették.

Vogelgesang-nak hívják a kapitányunkat. Vén tengeri farkas, megöszült a sok utazásban, a mit — tekintettel a 60 évre is — éppen nem

csodálok ez unalmas tevékenységben. Szegény, aligha hall máskor Vogelgesangot, mint mikor a nevén szólítják.

Az öregnek egy szenvedélye van: mikor a nap felkel, ő a hajójával fut előre, mint a nyíl. Déliben azonban a nap utoléri a hajót s fejére nevet az öreg kapitánynak. Akkor azután a nap megy elől, kergeti az öreg kapitány s az este is — megfigyeltem — már már elérte gyors hajójával; ha egy kissé szorítja, bizony elcsipi, ekkor azonban a nap lebukik fáradtan, kipirultan a tengerbe s reggelig ebben a nagy furdókádban éledeget, mert egész éjjel nem látjuk. Reggel aztán elülről kezdődik a játék.

Mi utasok egész nap nagyon el vagyunk foglalva az evéssel és egymás csodálásával.

Reggel trombita szó ébreszt bennünket s bizonyos kötelességet vélünk teljesíteni, hogy felsietünk a fedélzetre és oly érdeklődéssel vesszük szemügyre a tengeren lebegő vitorlásokat, mintha mind a miénk volna.

A smokkabb utasok az órájukat is meg nézik vizsgálódás közben, sőt egy arrogáns fráter a fejét is megcsóválja. Minket akar bolonddá (vagy legalább is bámulóvá) tenni. Lenézzük.

A reggeliehez megint trombitálnak s mi megtudjuk érteni a huszárolovak halk nyertésében kifejezésre jutó lelki mozzanatot. Remek ebédlönkben elfoglaljuk a steward által egyszerűsmindekkorra kijelölt helyet. (A steward nagy tekintély a hajón. Annál nagyobb, mert stuartnak ejtik ki a nevét és így mindenki Stuart Máriára gondol s egy percig az forog meg elméjében, vajjon nem rokona-e ez a szerencsétlen királynénak.)

A reggelinél derült hangulatot kelt bennünk dinnetermelő magyarokban, hogy görög-dinnye szeletek vannak az asztalon, olyanféle nagyságban, mint otthon a kis adagu ementáli sajt. Az elmaradhatatlan vaj, úvegekben mindenféle csigák-bigák, a mellett hosszú litánias étlap.

Reggeli után a nyílt hajóélet kezdődik. A hajó-társadalom felvonul a fedélzetre s mindenki lehetőleg oly kényelembe helyezkedik el, hogy szomszédja megirigyelje. Holmi bizalmaskodásnak, könnyed ismerkedésnek, bohém hajó-hangulatnak az első napokban bizony hire-hamva sincs, mindenki elkülönződik a saját legszűkebb társaságába, beleburkolódik sáwjába és köpenyeibe, belebukik könyveibe s eljegyzi egész lelkét, lelke minden ábrándját a tengerrel, mely egy végtelenül jó anya gyöngédségével ringatja ölében a kis hajót.

Az általános testvériesülést az első vihar, de még inkább a tengeri utazás lecsapó vészangyala, kifürkészhetlen bacillusú járványa (t. olvasóink tudják már, hogy mi) teremti meg.

Mikor ez végig száguldott a hajón, s mikor utána új életre kezd éledni minden, attól fogva meg van a testvériség a hajófedelen, a sétakorzókon nyájasan bujik össze az egész hajóvilág, a fogadások és játékok egymást kergetik, a regények és egyéb könyvek pedig sorra ürülnek ki a mohó olvasók kezéből.

Roppant sokat olvas az ember a hajón, annál többet csak sétál, még annál is többet csak gondolkodik és hallgat.

Büvös hatalma van a tengernek az utas lelke felett. Zárkózottá teszi s ábrándozóvá.

Nagybecskerek város áramfejlesztő-telep bajainak orvoslásáról.

III. (Vége.)

A telepnek további gazdasági célokra való hasznosított alkalmazása.

1. Nagybecskereknek — ha jól tudom — csak egy gőzfürdője van. A telepen pedig az egész napon át be nem fűtött gőzkazánokban még másnap délután is 4 atmoszférás gőz marad vissza; mily jó szolgálatot tehetne az amúgy is elvesző és lecsapódó gőzmennyiség egy eleinte szerényen, de a modern igényeket minden tekintetben kielégítő gőzfürdő fűtési céljaira; azt tartom, ez a modern gőzfürdő az esetleg megcsapant fürdőzési kedvtelést is föllendítené Nagybecskereken.

2. Tudomásom szerint Nagybecskereknek nincsen egészséges ivóvíze. A legtöbb helyen a Bégának megüledett, zavaros, de egyébként izletes vizét iszzák. Mily üdvös dolog lenne közegészségügyi szempontból, ha rendes vízvezetékkel, egészséges vízzel rendelkeznék a város. Pedig ez nem is oly nehezen megoldható; ennek megoldására két javaslattal állhatok elő.

a) A telepeken két szivattyú van: egy Whorthington és egy közönséges dugattyús szivattyú, melyek egész napon át tétlenül állanak. Nos, ha Nagybecskereknek azok a jómódu polgárai, kik készörömet hoznának némi áldozatot, hogy jó ivóvizet ihassanak, konzorcium, közkereseti társaság, vagy akármi más formában — az most itt lényegtelen — tömörülne, szűrőtelepet állítanának föl a már meglévő szivattyúkhoz és vízvezetékkel létesítenének, úgy könnyű szerrel juthatnának közös érdekük összeegyeztetésével kitünő ivóvízhez. Vagy ha a telep szivattyúi nem bizonyulnának alkalmasoknak vagy elégségeseknek, úgy külön szivattyúkat szereznének be, melyeket elektromos erőáttétellel hajtánának.

b) Ha a közös megállapodásra nem tudnak jutni, úgy egyes jómódu polgároknak még mindig megvan a lehetőségük jó ivóvízhez jutni. A Béga ott folyik el házuk előtt, tehát hosszú és költséges csatornázásra nincs szükség. Nos, ez esetben kiki — természetesen a ki teheti — felállít magának egy miniatűr szűrőtelepet, kis szivattyút, melyet éjszaka tart üzemben elektromotorral, a vizet magas, esetleg ha kell hűtött rezervoárban gyűjti és nappal rendelkezésére áll az egészséges ivóvíz. Ily módon a vármegyeházán levő szivattyútelepet is át lehetne alakítani elektromos üzemre. Ha másokra nem is, legalább a vedéglősökre és kávéház tulajdonosokra ezt a város kötelezővé tehetné, kik, mondhatom magam tapasztalásából, elrettentik az idegen vendéget, midőn az asztalhoz a deguszáló zavaros ivóvizet hozzák.

Azt hiszem, mindeme tervek keresztülvihe tőségében nincs sem műszaki, sem gazdasági, de még finánciális nehézség és lehetetlenség sem. Csak kell türelem, kitartás és higgadság kell hozzá, úgy, véleményem szerint, néhány év múlva ügyes, energikus üzemvezető vezetése mellett — bárki legyen is az — a vidéki városok egyik legjobban kamatozó vállalatát lehet a nagybecskerei elektromos centralé.

Akadály csak egy lehet, a melylyel szem-

ben e siker hajótörést szenvedhet és ez a konzervatív makacs ellenállás, melyre mindent lehet akadni, hol rosszindulat, önérdek, személyes okokból támadó véleménykülönbség és az ebből eredő „betrochioniomachia“ üti fel a közérzést megmérgező viperafejét, midőn fontosabb érdekekről: a közjóról van szó!

Stark Zsigmond.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő mindennap reggeli 6 órától délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken d. u. 5^{1/2} óráig; ugyanazon napokon 6-tól 8-ig este urak részére is. A kád-fürdő egész nap este 7^{1/2} óráig nyitva marad.

Május 20. Kerékpárverseny Nagybecskereken

Május 24. Sakkestély.

— Desseffy Sándor püspök körlevele. A csanádi egyházmegye plébánia-hivatalainak a következő körlevelét küldötte szét Desseffy püspök az Örök Imádás templom alapjára való gyűjtésekről:

Az „Örök Imádás“ templom temesmegyei központi és vidéki bizottságai megalakulván, ezen bizottságok meg fogják kezdeni a szent, hazafias és kegyeletes cél minél sikeresebb megvalósítására szükségesnek mutatkozó intézkedéseiket. Ezen bizottságok úgy a központban, mint a vidéken elsősorban a lelkeskedő papság buzgó közreműködésére számítanak tevékenységük kifejtésében és annak tanácsait és utmutatásait közönnel fogják venni. Nem kételkedem, hogy a lelkeskedő papság készségesen fogja támogatni a bizottságok buzgó világi férfi és női tagjait akkor, mikor ezek az említett cél elérésében fáradoznak. Ugyanazért meghagyom a Ntszt. Plébánia hivatalnak, hogy a mikor a bizottságok templomi gyűjtést rendezni óhajtanak, a hívek kellő kioktatásáról gondoskodják egyrészt, másrészt pedig a gyűjtéshez szükséges tárgyakat átengedjék és mindenképen tanácsal és tettel a bizottságokat eljárásukban készségesen és előzékenyen támogassa.

— Érettségi a főgimnáziumban. A nagybecskerei főgimnáziumban a szóbeli érettségi vizsgát június 12 én és 13 án lesz. Ezen vizsgát vezetésével a vallás- és közoktatásügyi miniszterium dr. Margalits Edét, a budapesti tudomány-egyetem nyilvános rendes tanárát bízta meg.

— Eljegyzés. Dr. Mikolás Dávid, nyugalmazott cs. és kir. törzsorvos, kinek családját nagybecskerei tartózkodásából előnyösen ismeri az itteni közönség, leányát Herminát eljegyezte Hessemüller Tivadár, hamburgi hajótulajdonos.

— Ösztöndíj adományozás. A vallás- és közoktatásügyi miniszterium a polgárosított magyar határőrvidék tanulmányi alapjából rendszeresített 240 kor. ösztöndíj adományt a f. tanévtől kezdve Balogh Antal pancsovai áll. polg. iskolai I. oszt. tanuló részére adományozta.

egyrészt, mert kényelmünk csorbul, másrészt mert jó eleve elhatároztuk, hogy valamennyien a burok pártjára állunk és valóban heves gesztikulációkkal fessegetjük előttük Transvaal dolgait, ők pedig ránk se hederítenek.

Cherbourgban eleven szemű, sokbeszédű franciák szállnak be, nekik is sok szemrehányást teszünk Dreyfus és Zola miatt, egyébként őket is hasonló parádéval fogadja a hajó, mint az angolokat s miután az ebédnél a három nagy nemzet jól összekeveredett, a derék Columbia most már minden földi gondot elvetve, nekivág az éjszakának s az igazi tengernek, melyben egy álló hétig meg nem állapodik . . .

Nappal az ember semmit sem lát az uton, csak tengert. Ejjel meg ezt sem látja s ilyenkor veszi észre, hogy milyen sok az a semmi, a mit nappal lát. Mikor Hollandia meg Anglia között átújnak a fekete posztószertű sötétben, a messze távolból jobbról is, bairól is felénk csillámlanak a parti világító-tornyok utmutató világai. Olyan jól esik ez a kis figyelem Vilma királynétől és Viktória királynétől; egészen megbontja a magányosságunkat. Mondogattuk is hálálkodva: hej, meglátszik, hogy asszonyok ülnek itt a trónon s jó asszonyok. Nem felejtik el az ablakba tenni a gyertyát!

Közbe-közbe fehér madarak jönnek és fekete fellegetek hoznak, ég, föld és levegő egy nagy szürkeségbe olvad, tengert önt a tengerbe az egék megnyíló keble, a föld közepétől fel a csillagok homlokáig egy víz ilyenkor minden. Mások tengeri rózsát képez az elemek játéka, vékony hosszú tölcser keletkezik, melynek csucs lent áll a tenger vizén, öblös része pedig fent a rengeteg magasban és ott, a hol a csucs a

— Gyászmise. Megboldogult Manojlovits Miklós ügyvéd és neje született Petrovics Zsófia lelki üdvéért ma délelőtt 11 órakor mondtak gyászmisét a gör. kel. szerb templomban. Az oly tragikus halált szenvedett házaspár számos barátja zsufolásig töltötte meg a templomot. A gyászmisét Sztraity esperes szolgáltatta fényes segédlettel. A közönség sorában ott voltak Rónay Jenő főispán, Zsiros Lajos kuriai bíró, törvényszéki elnök, dr. Duka László táblai bíró, Botka Béla megyei főjegyző, Reitter Oszkár rendőrkapitány s közéletünk számos jelesén kívül előkelő, diszes hölgykoszoru.

— Nyilvános köszönet. Weisz Izidor, a Ferenc József-rend lovagja, boldogult fia emlékének megőrzésére a főgimn. deáksegélyző egylet céljaira 25 frtot volt szives adományozni. Fogadja a nemeslelkű adományozó ezért az intézeti igazgatóság leghálásabb köszönetét.

— Szerb színészet. A nagybecskerei szerb színtársulat ma este kezdi meg előadásait a „Balkán cárnője“ című három felvonásos drámával, melyet I. Miklós fejedelem írt. Mint értesülünk, a társulatot a nagybecskerei közönség ritka pártolásban részesíti, a mennyiben 12 előadásra több mint 1000 forint a bérlet.

— Kerti ünnepély. A pünkösdi hétfőjén tartandó kerti ünnepély rendező bizottsága ma szombaton este a kaszinó éttermében ülést tart.

— Országos vásár. Ma volt a nagybecskerei országos vásár harmadik napja: a lóvásár. Az időjárás már tegnap kedvezőre fordult és így a felhajtás és eladás is kedvező volt, a mennyiben a marhavásár második napja jótette az első rossz napot. Mintegy ezer járlat átírás történt. Fizettek I. rendű jármás ökörért páronként 600—800 koronát. II. rendűért 360—400 koronát. Svájci fajta tehén darabonként 180—200 koronáért, magyar fajta 100—140 koronáért kelt. Tinó darabonként 50—60 kor., borjú 20—25 kor. volt darabonként. Birka páronként 24—28 koronával kelt. Sertés 2 éves 36—40, 1 éves 20—24 kor., südő 10—14 kor. darabonként. A mai lóvásáron a felhajtás várokozason felüli volt, lehetett a vásáron mintegy 5000 darab minden minőségű ló. Az árak elég magasak voltak. Történtek eladások, midőn 700—800 koronát is fizettek egy szép lóért. Az átlagos ár 200—400 korona volt. Nagyobb mennyiségben vásároltak bosnyák kupecok 100—160 koronáért silányabb minőségű lovakat. Volt itt két temesvári, két szabadkai lókereskedő, akik állítólag a transzváli harcra küldendő lovakat vásároltak 180—240 kor. átlagos árral.

— A pénz mint játékszer. Mint lapunknak Barándáról írják, Hattich Ferenc élethossziglani eltartásra vállalta még előtt a most 92 éves Martinov Zsófiát. Ez pénzét a szalmazsákban tartja. A szomszéd gyerekek via-hogyan hozzájutottak a különféle, előttük színes

tengert éri, ott a víz háborog, porzik, felleg van felette, mintha kigyuladt volna.

A fedélzetközben magyar szó hallatszik, egypár kivándorló család szenvedti ott sorsát, kettő földmives Zemplémmegyéből, a másik kettő iparos a fővárosból. A tisztességesebb fajhoz tartoznak; elbeszélgetünk persze, beszédjükből látom, hogy szerencsét próbálni mennek Amerikába, bár itthon is meg tudtak élni eddig tisztességesen.

A magasrendűek osztályában ketten képviselik a magyar birodalmat, társam Agoston Béla, a ki a világ erdőinek, faragott és faragatlan fáinak sorsát hordja szíven, s abban akar végkép megokosodni.

Es összebujva eldöögünk a hosszú estéken, terveket koholva a közel, távol és sohasem is közeledő jövőkre nézve.

Leggyakrabban és legszivesebben azonban arról a jövőről beszélünk, ha majd egyszer, napok múlva kiköt hajónk az amerikai partokon s mi ismét pozitív talajon állhatunk, hogy akkor milyen jó lesz!

Hogy micsoda magyar estélyt rendezünk mi New-York városában, milyen zöld paprikás pörköltet főzetünk, hogy kocingtatunk a silleres pohárral s miközben valami barna fiu hajladozva zengeti mögöttünk a fáját: mi milyen hungarian-amerikan elkeseredéssel állítjuk meg a barna fiut, mondván:

— Megállj honfitárs! azt huzd nekünk reggelig, hogy:

„Zug a Mississippi, zavaros, ha megárad! . . .“

Szavay Gyula.

papirosoknak tetsző bankókhöz, s játszadoztak vele a szobában. Az ablakon keresztül meglátta ezt a játékot egyik gyermeknek az atyja, bejött a szobába s a gyermekektől elvette a mintegy 300 frt készpénzt.

Kerékpárverseny. A holnapi nagybecskereki kerékpárverseny iránt városszerte nagy az érdeklődés, a mit főleg a motoros biciklik okoznak. A nevezések száma eddig 21. Itt vannak már a többek közt Wiegand Rezső, az ismert jeles sportférfi, továbbá Pitroff és Papp. Az utóbbi tavaly elnyerte az országúti verseny első díját. A verseny holnap délután 3 (és nem 4 órákor) kezdődik.

A vér megmérgezése. Valamely csekély esemény, pl. egy egyszerű szurás még a legszilárdabb egészséget is tönkretelheti. De mi is tartaná fönn az egészséget, ha nem a vér tisztasága, a vér bősége és rendszeres keringése; sokféle ok zavarhatja meg a vér épségét és gyakran csökkenését idézheti elő. Vágás vagy csak karcolás is a vért megmérgezheti, lassan-lassan megromthatja s így utat nyit különféle behatásnak, mely az egészségre káros.

Példát nyújt erre Duracier kisaszszony, ki 19 éves, La Varenneben Champtoceaux mellett (Maine-et-Loirei) lakik.

— Leányom — írja Duracier Mátyás ur — három évvel ezelőtt üzletben volt alkalmazva. Lábaszárát megsebesítette és a sebet elhanyagolta, mert jelentéktelennek tartotta. Azonban lassankint aggodalmat okozó daganat keletkezett, nagy vérhólyagok támadtak s kénytelen volt munkásságát megszakítani. Sebei felszakadtak s oly gyenge lett, hogy alig tudott a lábán állni. Nem volt se étvágya, se álma s heves csipőfájdalmat érzett és szurás meg szivdobogást a legcsekélyebb mozdulatra is. Vérszegény lett; állapota rohamosan rosszabbodott és ha egy a Pink-piluláról szóló irat nem kerül szemünk elé, tönkremegy szegény leányom. Szerencsére rögtön használni kezdte a pilulát s ereje kezdett visszatérni. Jó kedvvel, mely teljesen eltűnt volt, visszatért ereje, étvágya és álma.

Minden bajt a vér tisztatlansága idézett elő s a Pink pilula a vért újra helyreállítva, eltüntetvén az okokat, egy csapásra eltüntette az eredményt is. Minden körülmény között ilyen hatása, s mindig jó hatással van az egészségre a Pink-pilula, ha a bajt a vér elgyengülése idézte elő. A vérszegénységet, a sárgaságot, a reumát és sok más bajt legyőzhetünk a Pink-pilula használatával.

A Pink pilula kapható Magyarországon a legtöbb gyógyszerertárban. Egy doboz ára 1 frt 75 kr. és hat doboz 9 frt. Magyarországi főraktár: Török József gyógyszerertárban, Budapest, Király-utca 12.

Éji látogatás. Román-Petrén Murgu János alaposan fölhozott állapotban hagyta oda egy éjfél tájban a korcsmát. Haza akart ugyan menni, de eltévesztette lakását és e helyett — rendes szokása szerint — beverte a Boba Práda szomszédja ablakait. Hisz így szokta ő ezt tenni rendszeren, csak hogy a saját ablakaival. Mikor a táblák csörömpölve lehullottak, Murgu föltápaszkodott az ablakára s bemászott a szobába, ahol szomszédja, Boba Práda az igazak álmát aludta. Kikergeti az ágyából s ő fekvőt le helyette. Most az egyszer azonban megtanulja a rendet Murgu János, mert magánlaksértés miatt följelentette szomszédja a bíróságnál.

Veszedelmes cellovés. Patai Sándor magyar-íttebei gazda egy ócska mordályt kerített s azzal saját kertjében cellovési gyakorlatokat tartott. A szomszéd kis leánya, a 8 éves Korsós Erzsike átkucskált a palánkon s egy céltévesztett golyó fültövön találta. Most életveszélyesen fekszik.

Betörés egy boltba. Karlován, mint onnan jelentik, Gyukisin Sándor boltjába egyik éjszaka álkulcsos behatoltak s onnét 20 vég vásznat, 20 ezüst gombot, 2 selyemkendőt és készpénzt elvittek. A csendőrség csakhamar kézrekerítette a tettest Pecsánski Milutin boczári rovott multu tolvaj személyében, akit le tartóztatott.

Óratolvaj. Szvilingatyin Dusan nagybecskereki iparostól ezüst óráját, mely 30 koronát ért, ellopták. A tolvajt a csendőrség nyomozta ki Jován Miklós román-écskai lakos személyében, aki a lopott órát eladta Berghenthal Antal zsigmondházi szatócsnak 3 koronáért. A föltűnően potom áron megvett órát elkobozták s a szatócsot orgazdaságért, a tettest pedig lopásért feljelentették a bíróságnál.

Fontos háziasszonyoknak! A lakás csak akkor lehet tiszta és pormentes, ha a padló fénymázzal be van vonva. Puha padlóknál ez akkor érhető el legjobban, ha azt az Eisenstädter-féle Linoleum padlózománcsal kenik be. Ezen kitiűnő és elismert legjobb fénymáz gyorsan szárad, tartós és gyöngyörű fénnyel bír, nem terjeszt kellemetlen szagot, olcsóbb minden más fénymáznál, mert kiadóbb és tartósabb. Érték telen utánzatoktól óvakodjunk és kérjen mindenki kizárólag Eisenstädter féle „Linoleum padló zománcot“ a feltüntetett „vaslovag“ védjeggyel. (5)

Felgyújtotta a házát. A napokban — mint tudósítónk jelenti — leégett Cervenyanokó Miklós török-becsei lakosnak 1000 korona értékű háza minden benne levővel együtt. A tűz gyújtogatásból keletkezett. Ugyanis lakója, Zsivjánov Demeter összes butorait egy rakásra hordta össze szobájában s petroleummal lelocsolta. Majd azután egy széket vitt ki a tornácra s arra állva, egy égő szalmacsóvát dugott az eresz alá. A háztető azonnal lángborult. A gyújtogatót elfogták s tegnap óta a nagybecskereki fogház lakója.

Mi okvetlen szükséges egy hölgynek? Szép, tiszta, üde arc! Ez a legkönnyebben és legbiztosabban az egész világon elismert és kedvelt Margit crém használata által érhető el. E teljesen ártalmatlan törvényesen védett arckenőcs, mely sem higanyt, sem ólmot nem tartalmaz, a szeplőt, májfoltot, pattanást és az arc mindennemű tisztatlanságát pár nap alatt eltávolítja, a ráncokat kizímítja és az arcnak finom, fiatal, rózsás színt ad. Kapható a készítőnél: Földes Kelemen gyógyszerésznél Aradon és minden gyógyszerertárban. Nagy tégely 2, kicsi 1 korona. (5.2)

Lóköltők. A mult héten Lázárföldön Schneider József istállójából 4 lovat, 2 csikót és 4 lóra való szerszámot elszállítottak éjnek idején. A csendőrség a nyomozást a legszélesebb mederben megindította és a zentai csendőrségnek tegnap sikerült a tetteseket Lakatos Mátyás zentai, Kolompár Mátyás, Gulics János és Patics András adai cigányok, jól ismert lóköltők személyében kézrekeríteni. Nevezetteknek az ellopott lovakat és szerszámokat hiány nélkül megtalálták. A négyleveleű lóköltő kompániát ma reggel behozták Nagybecskerekre, ahol az ügyesség tette őket lakat alá.

Mikor a méz keserű lesz. Torontál-Vásárhelyen a községi lakosok tulajdonát képező méhkaptárokat, számszerint 85 öt ellopták. A tolvajok Szabó József, Szőke József és Jóvér János ugyanottani lakosok voltak. Ezek a kaptárokat leborított ponyvával kerítették hatalmukba, a méheket belőlük kiölték s a mézet eladták Görbe Ferencnek, a kaptárokat pedig feltűzték. A mézért kapott pénzt elmulatták. Az antalfalvi járásbíró fogja keserűvé tenni a tolvajoknak a lopott mézet.

Irodalom.

*** Uj körkép jön.** Május 20 án új körkép nyílik meg a fővárosban (az Aréna-uton, a műcsarnok mellett) a Bem-Petőfi körkép helyén s ez lett az egyedüli körkép széles ez országban, melynek közönsége pedig a legnagyobb érdeklődéssel viseltetik az ilyenfajta művészi alkotások iránt. Az új körkép százhusz méter hosszú vásznon, a Corso Vittorio Emanuelótól tekintve egész Nápolyt ábrázolja, Olaszország e legszebb városát, szinte valamennyi, külön külön csodálatos gonddal megfestett házával, háromszáz templomával, minden nevezettségével, szobraival, parkjaival, az isteni királyi palotával, kilátással a Vezuvra, a tengerre, híres szigetjéi: a Caprira, Ischiára, Procidára, a narancs és citromligetekre, az utcákon a tipikus nápolyi alakok és jelenségek sokaságával. Olyan ez az óriási kép, hogy szinte élénk varázsolja azt a gyönyörű helyet, melyről a régi olasz közmondás azt tartja: „Nápolyt látni és meghalni.“ Az új körkép már meg is érkezett Hamburgból, ahol ki volt állítva s most lázasan éjjel-nappal folyik a munka a körképépületben, hogy 20 ára, mikorra megnyit-

ják minden készen legyen. Legnagyobb gondot a körképhez csatolt előtér készítése kíván, melyen maguk a festőművészek felügyelete alatt dolgoznak. Az előtér ugyanis olyan egy körképnek, mint a szép, hullámos, puha haj a csinos női fején. Ugyes művészi előtér nélkül a legszebb körkép sem hat, ha pedig measteri módon van a képhez ragasztva az előtér, nagyobb illúziót kelt, a természetes látszatával ruhazza fel a képet. Mind e tulajdonságokkal fog pedig lenni az új körkép előtere, melyen egész házakat, terraszokat, utca és parkrészeket készítenek. Az így alkotott előtér aztán, a valódi kö, fű, oszlop, fa összefoly a festett tárgyakkal s azt a csalódást kelti föl, hogy a festmény is él, avagy a valódi dolgok is festmények. A képet Fleischer Fülöp festő tanár festette (a bécsi világhírű császári jubiláris kép mestere), több müncheni festő közreműködésével. Nem lehetne szép egy Nápolyt ábrázoló kép, ha nem lenne művészi az ege és a Nápoly körkép egét ugyanaz alkotta, a ki a Kosciusko és Bem-Petőfi körkép annyiszor megcsodált egét festette.

*** Vörös és fekete.** Salamon Ödön, a kiváló fiatal író a fenti címen adja ki montekarlói tanulmányait. A mit a szerző Monte-Karlóban látott, sehol egyebütt. Minden nap néhány száz új alakot, ezer meg ezer szép asszonyt, új életet, a gondtalan vidámság és sokféle multság leplebe rejtett, a családi életet melyen megrázkódtató apró, új meg új katasztrófákat. A képet, melynek két korona az előfizetési ára, Hegedűs László fiatal festőművész cimrajza fogja díszíteni.

*** Az „Urania“.** mint a tudományok s a művészetek népszerűsítése céljából alakult „Urania magyar tudományos egyesület“ egyik esz-köze, megkedveltetni igyekszik a nagy közönséggel a közművelődés minden ágazatát felőlelő ismereteket, a miket tartalomra nézve komoly, de formára nézve lehetőleg könnyed alakban fog cikkei értelmében olvasóival közölni. Az „Urania“ célja világos, és kétség kívül teljesen jogosult. E célra törekvésében kerülni akar minden nagyképszerűséget, a nélkül, hogy a komoly cél követelte színvonalat egy percre is elhagyná; távol igyekszik tartani magát a vasikalaposság vádjától, de modernségében minden tulzástól óvakodni fog. Az „Urania“ jó barátként akar meghonosodni a művelt magyar házakban, a ki se nem pedánszkodik, se nem léháskodik, hanem egyszerű, vonzó modorban komoly dolgokról beszél. A szerkesztőség mindent el fog követni, hogy az „Urania“ rövid időn beigazolja létjogosultságát és életrevalóságát; a közönség remélhetőleg nem fogja megvonni támogatását, a mi nélkül természetesen a szerkesztőség legjobb igyekezete sem elegendő. Az „Urania“ egyelőre havonként egyszer, a szükséghez képest — különösen a téli időszakban — két-hetenként egyszer fog megjelenni. Julius és augusztus hónapokban azonban szünetel. Az „Urania“-át az „Urania magyar tudományos egyesület“ tagjai — mint a tagsági kedvezmények egyikét — külön díj fizetése nélkül kapják; nem egyesületi tagoknak az „Urania“ ára egész évre 8 korona. (Egy füzet ára 50 fillér). Az előfizetések Hornyánszky Viktor könyvkiadó-hivatalához (Budapest, V., Akadémia-utca 4.) intézendők.

*** Antik edények** Ha az ember a szép antik edények képeit nézi, szinte meginog az emberi haladásba vetett hite. Nem csak a görög és római stílus, kifejelett szép edények láttára, hanem barbár kezek munkái előtt is. Gömbölyű, lapos, eleven formák, golyós díszítések, összeszűkülő és széthajló nyakak, valóságos modern, angol-forma idomok vannak a frank és germán őskori edényeken. Díszítményeik: a gombok, kerekék, körök, gyöngyörök s figurális éktítményeik: a kacsacsőr és mások, a szabad-éztől telhető legnagyobb renddel vannak alkalmazva. Legszebbek a frank sírokban talált üveg poharak, melyek a formában meglepő bájút mutatnak. Hasonló gondot fordítottak ékszerreikre is. Fibulák, csattjaik, formában nemeselek, kidolgozásban finomak. Csak egy öltözet darabjuk volt célszerűtlen, silány, bár díszes s ez a cipő, amely azóta sem fejlődött célszerűbbé. Minderről szépen és érdekesen ír a Nagy Képes Világtörténet 65. füzetében dr. Borovszky Samu, világos, magyaros a tolla s elbeszélését gyönyörű képek kísérik. A 12 kötetes nagy munka szerkesztője Marczali Henrik, egyetemi tanár, a népvándorlásról szóló kötet szerzője dr. Borovszky Samu. Egy-egy kötet ára díszes félbörkötésben 16 korona; füzeteként is kapható 60 fillérjével.

Selyem-Blousok 2 frt 40 krtól

feljebb! — 4 méter — póstabér és vámmentesen szállítva. Min-ták kiválasztásra, nemkülönben fekete, fehér és színes „Henne-berg-selyem“ blousok és ruhákra alkalmas, 45 krtól 14 frt 66 krig méterenként.
Csak akkor valódi, ha közvetlen tőlem rendelik!
Henneberg G., selyemgyáros, Zürichben.
Ca. 66 kir. udvari szállító. (18/VI-7)

Megjelen minden héten egy füzet. Kapható a kiadóknál (Révai Testvérek, Irod. Int. Rt. Budapest, VIII. Üllői ut 18. sz.) s minden hazai könyvkereskedés utján.

TÁVIRATOK.

A delegációkból.

Budapest, május 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) A magyar delegáció zár számadási albizottsága ma délelőtt ülést tartott; a külügyi albizottság pedig megkezdte a külügyi költségvetés tárgyalását.

Elitelt hajókapitány.

Budapest, május 19. (A „Torontál” ered. távirata.) Fiuméből jelentik, hogy az „Ika” katasztrófa ügyében megtartott tárgyalás véget ért s Forempoher kapitányt négy havi fogházra ítélték.

A transzváli háboru.

Budapest, május 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londonból sürgönyzik: Pretoriai jelentések szerint a burok fölhagytak Mafeking ostromával. Az angol csapatok megszállták az erődírményeket a város körül. Buller angol tábornok megszállotta New-Castlet. Az ellenség megfutott csapatai részben Wakkerstromba, részben Oranje ba menekültek. Egy rész Laingsney-be vonult vissza.

Budapest, május 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Oranje és Transzvál kormányai állítolag új békejavaslatokkal állanak elő.

Budapest, május 19. (A „Torontál” ered. táv.) Az idegen államok konzulai Pretoriából Lydenburgba utaztak.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1900. május 19.

A készárúüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Bánsági	76	7.45	7.65	89	7.90	8.05
Tiszavidéki	76	7.65	8.—	89	8.05	8.25
Pestvidéki	76	7.40	7.60	89	7.95	8.10
Bácskai	76	0.—	0.—	80	0.—	0.—

			kilós	
Rozs	uj	elsőrendű	70—72	6.50 6.90
„	„	másodrendű	—	6.40 6.50
Árpa	„	takarmány	60—62	5.90 6.10
„	„	égetni való	52—64	5.60 5.80
„	„	sőrfőzésre való	54—66	0.— 0.—
Zab	„	—	39 41	5.55 5.65
Tengeri	ó	bánsági	—	5.55 5.70
„	„	másnémet	—	5.— 5.—

Határidő-üzlet.

Budapest, május 19. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) Dacára az erős kínálatnak, a mai üzletmenet teljesen üzlet telen volt. Az árjegyzések jobbára névlegesen. Fölmondott 2000 mm buza és 3000 mm kukorica. Kötöttett:

Buza májusra	7.93—7.94
„ októberre	8.07—8.08
Rozs	7.18—7.19
Zab	5.29—5.30
Tengeri májusra	5.59—5.60
„ júliusra	5.63—5.64

VASUT-ÜGY.

68996/900. A/III. sz. Magy. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága az 1900. évi szeptember hó 1 től 1901. évi augusztus hó végéig terjedő időre szükséges 8400 q. égő repecolaj és 1300 q. kenő repecolaj szállítása iránt ezennel pályázatot hirdet.

A kiírt mennyiségek csak a megközelítő szükségletet képezvén, ennél fogva az igazgatóság fentartja magának azt a jogot, hogy ezen mennyiségeknél egy negyeddel többet vagy kevesebbet szállíthasson és hogy a kiírt összmennyiség erejéig tetszés szerint égő vagy kenő olajat megrendelhesen.

Az ivenkint egy koronás okmánybéllyel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb 1900. évi június hó 16-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak anyag és leltár beszerzési szak-

osztályánál benyújtandók, vagy postán odaküldendők.

Bánatpénz gyanánt az ajánlott olaj értékének 5%-a legkésőbb 1900. évi június hó 15-én déli 12 óráig a m. kir. államvasutak budapesti főpénztáránál leteendő.

Szállításra nézve mérvadók és kötelezők a 122.291/96. számú általános szállítási és a fenti anyagok szállítására vonatkozó 39986/92. számú különleges feltételek.

A szállításra vonatkozó egyéb részletes módozatok az igazgatóság anyag és leltár beszerzési szakosztályában, valamint az üzletvezetőségeknél és a hazai ipar- és kereskedelmi kamaráknál megtekinthetők.

Ezen részletes módozatok leírása az ajánlatot tenni szándékozókknak a fentnevezett anyag és leltárbeszerzési szakosztály által ingyen adatik ki, vagy kívánatra postán megküldetik.

Budapest, 1900. évi május havában.

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjazatik.)

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről.

Ervényes 1900. május hó 1-től.

Érkezik:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarra:

Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.
Pancsováról: délelőtt 9 óra 15 p.; délután 5 óra 18 p.
Temesvárról: este 8 óra 34 p.
éjjel 10 óra 18 p.

Verseczről: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.

Alibunárról: este 8 óra 34 p.

Zsombolyáról: (keskenyvágányú vonalon) délelőtt 11 óra 20 p. este 7 óra 05 p. (csak minden vasárnapon.)

Csőszteléről: (keskenyvágányú vonal) reggel 6 óra 24 p. (csak minden kedden, pénteken.)

b) a nagybecskereki (nkbnvt) pályaudvarra:

Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

Indul:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:

Zsombolyára: délután 4 óra 36 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 28 p.; délután 5 óra 30 p.
Temesvárra: délelőtt 9 óra 24 p.; délután 4 óra 36 p.
Verseczre: reggel 5 óra 59 p.; délután 4 óra 36 p.
Alibunárra: reggel 5 óra 59 p.

Zsombolyára: (keskenyvágányú vonal) délután 5 órakor.

Csősztelére: (keskenyvágányú vonal) délelőtt 11 óra 30 p. (csak minden kedden, pénteken és vasárnapon.)

b) a nagybecskereki (nkbnvt) pályaudvarról:

Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p.; este 7 óra 05 p.

Nyiltter.)

Mint hogy a tavasz előrehaladásával csecsemőt, gyermeket és felnőttet egyaránt fenyeget a járvány veszélye, ismét csak a minden alkalommal hálásan fogadott

MOHAI ÁGNES-forrásunk

vízének használatát ajánljuk. Egyrészt mert olcsó, igen kellemes és tiszta ivóvíz lévén, a tavaszi és nyári évszakokban kedvelt élvezetszerként szerepel, másrészt, mert dús szén-savtartalmánál fogva, specifikus övszer is a tífus, cholera és a gyermekek tífoid-szerű tavaszi-nyári hasmenése ellen. Ehhez járul még, hogy a csecsemőt is megvédi az ilyenkor nagyon veszélyes hurutos belbántalmak ellen, míg szoptatója e víz használata folytán nagyon kedvező összetételű és bőséges tejet nyer. A már meglévő gyomor- és bélhurutot gyermekeknél és felnőtteknél gyógyítja. Kellemesen hatván be szénsavánál fogva a gyomor és bél idegeire; a gyermekek lázas betegségeinél pedig nélkülözhetetlen, hűtő, húgyhajtó és a szomjat csillapító hatásánál fogva.

— Kedvelt borvíz. —

A mohai Ágnes-forrás
kezelősege.

426—24.3

Főraktár:

Édeskuty L.

cs. és kir. udvari szállító

BUDAPEST, V., Erzsébet-tér 8.

Kapható minden gyógyszerárban,
fűszerkereskedésben és vendéglőben.

*) Az e rovat alatt közzétett nem vállal felelőséget a szerk.



Tartományi Rohitschi
Savanyuvíz. Templom- és Styria-forrás.
Világhírű üdítő ital.
Felülmúlhatatlan gyógyvíz.
Főraktár Magyarország részére:
Hoffmann Józsefnél Budapesten.
Kapható minden hírnevesebb fűszerüzletben.

Hirdetések.

Méhészeknek és baromfityénésztőknek fontos!

Saját érdekében

kérem, sziveskedjék elolvasni az első magyar kereskedelmi méhtelet és a vele kapcsolatos állattenyésztési cikkek raktárának 1900. évre szóló, sok újdonsággal gazdagított képes árjegyzékét, melyek dús választékát tartalmazzák a méhkaptáraknak és méhészeti segédeszközöknek, a mesterséges baromfi-költőgépeknek és fölnevelési szerkeknek; továbbá tyuk-, galamb- és madárkalitkáknak, tyukólak, galambházak és madárkalitkáknak stb. — Árjegyzéküket külön a méhészeti s külön a baromfityénésztési cikkekről ingyen és bérmentve küldök. Címe a legrégibb, általános jöhrnevű minden kiállításon kitüntetett üzletnek: 417—3.3

Kühne Ferenc, első magyar kereskedelmi méhtelet
Budapest, I., Attila-utca 99/151.

A melenczei-utca 49. (399.) sz.

ház,

mely 5 szobából áll,

azonnal bérebe adandó 220 frt évi bér mellett.

(487—3.1)

Poroszkay Béla.

Hirdetések

felvételnek

e lap kiadóhivatalában.



Richter-féle
Horgony-Pain-Expeller
Liniment. Capsici comp.
Ezen hírneves háziszert ellentállt az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmazatik közvényűnél, eszűnél, fagaszaggatásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakarta Horgony-Liniment. elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatossá legyünk, mert több kisebb-bertéki utánzat van forgalomban. **Ni nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter czéggelgyezés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.** RICHTER F. AD. és társa, RUDOLFSZABOS cs. és kir. udvari szállítók.

Raktár: (9—24.21)

Benkovich Mihály gyógyszerár Nagybecskerek.

Arlejtési hirdetmény.

Jarkovác község előljárósága ezennel közhírré teszi, miszerint törvényhatóságilag jóváhagyott községi költségvetés keretén belül mozgó és a községi jegyzői lak épületén szükségelt javítás és tatarozás körüli köműves-, ács- és asztalos-munkák biztosítása céljából f. é. május hó 27 én délelőtt 9 órakor Jarkovác község tanácstermében árlejtést fog tartatni.

Kikiáltási ár 747 korona.

Arlejtezni kívánók tartoznak a fent kitett kikiáltási ár 10%-át bántapénz gyanánt az árlejtést vezető községi előljáró kezeihez letenni.

Zárt írásbeli ajánlatok is elfogadtatnak, azonban ajánlattevők ezen írásbeli ajánlatokban jelezni tartoznak azt, hogy a feltételeket és a teljesítendő munkát, illetve munka költségtervét ismerik.

A munka költségterve a községi jegyzői irodában a hivatalos órákon belől betekinthező.

Kelt Jarkovácza, 1900. évi május hó 15 én.

Stefanovits,
h. jegyző.

Zsehelyán,
h. bírő.

Kanak község előljáróságától.

Hirdetmény.

Kanak község képviselőtestülete 2. kgy. szám alatt meghozott határozata értelmében, mely Torontálvármegye tekintetes törvényhatósági bizottságának 1900. évi április hó 9-én megtartott közgyűlésében 544. kgy. 15406/900. szám alatt meghozott végzésével jóváhagyott, az urbéresség mintegy 4000 hold terülatu birtoka határának kataszteri felmérése, karókkali megjelölése és a dűlőutak szakértőileg fogantatandó. Az ezzel járó mérnöki munkálatok végzésére vállalkozó okl. mérnök urak felhivatnak, hogy ez irányban írásbeli ajánlataikat 1900. évi június hó 5-ig alulírott előljáróságnál adják be.

A dűlőutak eredeti irányukban és szélességükben lesznek jelölendők. A határjelzéshez szükséges karók a község által szereztetnek be. A kataszteri hiteles térkép az előljáróság birtokában van.

Bővebb felvilágosítást a községelőljáróság bármikor ad.

Kelt Kanakon, 1900. évi május 8-án.

Breitkopf Kálmán,
jegyző.

Karaván Iván,
bíró.

!!Ritka kedvező alkalom!!

Egy jóhirű és keresett, régi **vegyes-kereskedés,**

nagyforgalmu **dohány-tözsdevel** és a legujabb rendeletnek megfelelő különálló

bor-, sör- és pálinka-kimérésel, mely e nemben az egész környéken egyedül áll, Temesvár legszebb és nagyforgalmu helyén, más vállalat átvétele miatt, **igen jutányosan, azonnal eladó.**

Közvetítők jutalmaztatnak.

Marschall Ferenc,

Temesvár,

Józeleváros, Kittl-tér 1. szám.

Augsburgi

egyesült gázművek.

Ajánljuk osztraui közszéből nyert

elsőrendű szénkátrányunkat,

a mely kapuk, gerendák- és szőlőkarók fentartására, továbbá fa- és lemezfedelek vízmentesítésére igen alkalmas és nálunk a következő árak és feltételek mellett kapható:

A szállítás hordókban történik, melyeknek tartalma kb. 200 kilogramm, 100 kilónként 7.40 korona áron, bérmentve a vasuti, esetleg hajóállomáshoz szállítva.

Az árak a hordók nélkül értetnek; ezek darabonként 3.60 koronába számítottatnak.

Ezenkívül ajánljuk elsőrendű

pirszénünket,

melynek ára a megrendelés nagyságához méretek.

Pancsovai gázgyár:

Franck K.

Déli jég- és viszontbiztosító társaság
magyarországi osztálya

Budapest, Váci-utca 20. sz. az Adria biztos. társ. házában.

Báró Podmaniczky Frigyes intéző.

Teljesen befizetett alaptőke 3,000,000 kor.
Tartalékok 1,677,787 kor.

Ezen a cs és kir. szab. Adriai biztosító-társulat védnöksége alatt megalakult társaság biztosít különféle terményeket jégkár ellen a legkedvezőbb feltételek és a legjutányosabb díjak mellett. Biztosítási ajánlatokat elfogadnak és felvilágosításokat készségesen adnak az „Adriai biztosító-társulat” összes vezér-, fő- és kerületi ügynökei.

Főügynökség Nagy-Becskereken:

Franz J. L.

EGY

ÜZLETHELYISÉG

Hunyady-utca 619. sz. alatt,
a melyben jelenleg

Keks J.-féle cég butorkereskedése létezik,

1900. évi november 1-től

bérbe adandó.

Bővebb értesítést ad

Stagelschmidt János.

IGLÓFÜRED.

Klimatikus gyógyhely. Vizgyógyintézet. Nyaraló-telep.

Vasuti állomás Igló (Kassa oderbergi vasut) Szepesmegyében 580 méter magasságban a tenger színe felett, nagy kiterjedésű fenyesek közepette pompás sétányokkal.

Tükör-, kád- és fenyő fürdők, villanyozás, massage, kiválóan alkalmas gyógyhely ideggyengeség, légzőszervek bántalimaiban szenvedőknek, üdülők részére.

Jó konyha, mérsékelt árak, zongora, olvasóterem, Lawn Tennis.

Fürdőevad május 15-től szeptember végig, elő- és utóidényben tetemes árleengedés. Fürdőorvos dr. Neubauer Lajos.

Posta- és távirat-állomás helyben.

Utazás: Budapest—Kassa—Igló vagy Budapest—Rutka—Igló.

Prospektusokkal szolgál

a fürdő-igazgatóság,
Iglófűred



THIERRY A.
mell- és gyomor-balzsamát

Issigeas,
Dordogne, Kopen-
hága, a
fabriken farma.
Milánó,
A. Bertoloni.
Malmo, Serrige,
Apot. Lejonet.
Nantes,
Pharmacie
C. Fredet,
Nápoly. Palermo.
Páris,
Pharmacie
frangaise, 1 & 3,
Place de la Repu-
blique, Phar-
macie Daprey, 11,
Rue des Francs
Bourgeois.
Prága,
Róma,
Corso, Agenzia
del Policlinico.
Roubaix,
pharmacie
F. Gerrath.
Sarajewo.
Szeged.
Temesvár.
Trisest. Velence.
Vienne. Zúrieh.

(a melyet az egészségügyi hatóság megvizsgált)

az egész világ kedveli és mindenütt keresik. Csak akkor valódi, ha az oldalt látható **zöld**, a törvény-széknel bejegyzett „apáca”-védőjeggyel van ellátva. Főltűmulhatatlan szer minden **mell-, tüdő-, máj-, gyomorbetegség ellen stb. különleg is ki-tűnően hat és sebet gyógyít.**

Egy próbáéveg bérmentesen 1 korona 40 fillér.
Széjjelküldés csak előzetes fizetés esetén.

Thierry A. centifoliakenőcse
(csodakenőcseknek nevezik)

utólérhetetlen szívó erejű és gyógyítóhatású. Operációkat a legtöbb esetben fölöslegessé teszi. E kenőcse-el egy 14 éves, gyógyíthatatlannak tartott csontszut, újabban pedig egy 22 éves rákszerű bajt gyógyítottak meg. Antiszeptikus és gyógyítóhatású mindenféle seb gyuladásánál.

Próbátéglé bérmenten 1 kor. 50 fill. Csak előzetes fizetés esetén küldjük meg.

Óvakodjanak utánaotoktól! és kerüljék az értékte-len, ugynevezett házi kenőcsöket s más efféleket.

Cim: A. Thierry, gyógyszerár és gyár a Védőangyalhoz, Pragrada, Pragerhof felé, a Déli vasut mentén.

Prospektus ingyen és bérmenten.

E szerek sohasem romlanak meg és jó azokat használatra készen a házban tartani. Az összes művelt államokban bejegyzett védőjegyeimnek utánaotát a törvény üldözi.

57474

Szivattyuk M é r l e g e k

mindennemű házi, mezőgazdasági, építkezési, ipari és egyéb célokra. Legjobb gummi- és kender-tömlők.

= Mindenféle csövek. =

Legujabb javított rendszerű tizedes és futó súlyu mérlegek fából és vasból, keskedelmi, gyári, mezőgazdasági, ipari és házi célokra.

Szivattyu- és gépgyártási betéti társaság

I. Schwarzen-
bergstrasse 6.

W. GARVENS, Bécs

I. Wallfisch-
gasse Nr. 14.

Kaphatók gép-, vas- s egyéb hasonló kereskedésekben, technikai és vízvezetési üzletekben, kutfuró-vállalatoknál stb. Kérjenek határozottan Garvens-szivattyukat, illetve Garvens-mérleget.

Árjegyzék ingyen és bérmenten.

DREHER ANTAL serraktára N.-Becskekerek.

Temesvári-ut 1517/20.

Telefon 165. szám.

Telefon 165. szám.

Ajánl legjobb minőségű

hordó- és palaczk-sereket

a legjutányosabb árak, pontos kiszolgálás mellett. 466-3.1

Keil-lakk

(Glasur)

legkittünőbb mázoló-szer puha padló számára.

1 nagy palack ára 1 frt 35 kr. — 1 kis palack ára 68 kr.

Viasz-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára. 1 köcsög ára 45 kr.

Arany-fénymáz

képkerek stb. bearanyozására. 1 kis palack ára 20 kr.

Fehér „Glasur“-fénymáz

Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujonnan befestésére 1 kis doboz ára 45 kr. — 1 nagy doboz ára 75 kr.

Mindenkor kaphatók:

353-8.6

Ró'sa Ignác cégnél Nagybecskerek.

Hirdetmény.

Közhirre tétetik, hogy ezen község határában f. évi május hó 6-án telfogott egy drb 2 éves, fekete, hátsó két lábára kesely, 150 cm. magas s 60 koronára becsült kanca ló mint gazdátlan jószág folyó évi június hó 2-án délelőtti 9 órakor a helybeli község-házánál tartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek készpénzért, esetleg becsáron alul is, el fog adatni.

Kelt Barándán, 1900. évi május hó 14 én.

Községelöljáróság.

T. c.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség b. tudomására hozni, hogy

borbély- és fodrász-üzletemet

a Niczky-utcába (Pest-szálloda átellenében) tettem át.

Legfőbb törekvésem lesz vendégeimet a legjobban kiszolgálni és tisztelettel kérem továbbra is üzletemet szíves pártfogásával részesíteni. 480-1.1

Mély tisztelettel

Pretz Antal.

Zacherlin

Nem dobozban!

Egyedül valódi az üvegben!

Ez a

kizárólag csálhatatlan, erélyes segítség mindenféle férgek ellen.

(351-6.8)

Nagy-Becskekerek: Amend Rezső.
" Armbruster József.
" Bulya Lyubicza
" Csada Károly.
" Deixner Lipót.
" Deutsch Márton.
" Özv. Guttmann Jákabné.
" Hajduska Jenő
" Haidegger Ödön.
" Keppich A. Sándor.
" Kohn Tóbiás.
" Konkoly L.
" Kovács Miksa.
" Kadelburger Lipót
" Nack Gyula.

Nagy-Becskekerek: Prandell Rezső.
" Ró'sa Béla.
" Ró'sa Ignác.
" Schlesinger Gerson.
" Schlesinger Sándor.
" Schnitzler Lipót.
" Strauss Pál.
" Udiczky Dániel.
" Weiterschan Jakab.
" Wischt Ferencz.
" Zimmerer Antal.
" Strasser Gyula.
" Meschini Imre.
" Grabác: Wolf Mihály.

Módos: Deutsch testvérek.
" Hoffmann Ádám
" Nagy Béla.
" Melencze: Mijin W., gyógyszerész.
" Perlasz: Fischer Jakab és fia.
" Titel: Jankovics M. Lázár.
" Török-Becse: Nonnenmacher Endre.
" Brummer Ig.
" Milovanovics István.
" Sáfrány István
" Schlesinger Izidor.
" Török-Kanizsa: Schwarz Antal.
" Zichyfalva: Klein Jakab.
" Schler Sándor.